



РЕЗОЛЮЦИИ

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

3 ИЮЛЯ — 16 АВГУСТА 1950 ГОДА

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

290 (XI). Полная занятость

ДОКЛАД ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ, НАЗНАЧЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ СОВЕТА 221 E (IX), ОТНОСИТЕЛЬНО ВНУТРЕННИХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ПОЛНОЙ ЗАНЯТОСТИ

Резолюция от 15 августа 1950 года¹

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание налагаемое статьями 55 и 56 Устава на всех членов Организации Объединенных Наций обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия для содействия повышению жизненного уровня, полной занятости и установлению условий экономического и социального прогресса и развития;

рассмотрев доклад экспертов о внутренних и международных мероприятиях, направленных к достижению полной занятости², доклад Комиссии по экономике и занятости (пятая сессия)³ и взгляды по этому вопросу различных специализированных учреждений и неправительственных организаций;

приняв к сведению, что, как это видно из ответов правительств на вопросник, разосланный Генеральным Секретарем согласно резолюции Совета 221 E (IX), многие страны успешно поддерживают занятость на удовлетворительном уровне;

учитывая, что в некоторых странах, являющихся преимущественно сельскохозяйственными, определение действительного размера безработицы и неполной занятости может быть затруднительным и достижение полной занятости, если оно относится лишь к промышленной рабочей силе, может привести к неправильным заключениям и что, поэтому, некоторые положения настоящей резолюции могут оказаться в этих странах неосуществимыми;

имея в виду, что, согласно пункту 22 настоящей резолюции, будет создана новая группа экспертов для

изучения проблемы безработицы и неполной занятости в малоразвитых странах и что, на основании доклада этой группы экспертов, Совет выработает дальнейшие рекомендации относительно внутренних и международных мероприятий, направленных к достижению полной занятости в малоразвитых странах;

признавая, что достижение и сохранение полной продуктивности занятости при развитии мировой экономики в условиях, обеспечивающих каждому лицу основные политические и экономические свободы личности, для правительств возможно, и зная о решительном намерении народов и правительств достигнуть полной и продуктивной занятости и сохранить ее;

считая необходимым продолжение деятельности государств-членов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений направленной к выполнению налагаемого Уставом обязательства относительно полной занятости, включая обязательство сокращать безработицу и неполную занятость в малоразвитых странах; и

имея в виду тесную связь в свободной и развивающейся мировой экономике между высоким и устойчивым уровнем внутренней занятости, международным движением капитала и ввозом и вывозом;

A. В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РЕГУЛЯРНОГО И СИСТЕМАТИЧЕСКОГО РАССМОТРЕНИЯ СОВЕТОМ ВОПРОСОВ ЗАНЯТОСТИ

1. *постановляет* раз в год, начиная с 1951 года, включать в повестку дня Совета для рассмотрения в свете экономических тенденций вопроса о достижении и поддержании полной занятости с сохранением прогрессивного повышения уровня продукции, торговли и потребления и вопроса о поддержании равновесия платежных балансов или прогресса в направлении достижения такого равновесия;

B. В ЦЕЛЯХ СПОСОБСТВОВАНИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ПРОВЕДЕНИЮ СТРАНАМИ ВНУТРЕННЕЙ ПОЛИТИКИ ПОЛНОЙ ЗАНЯТОСТИ

2. *рекомендует* всем правительствам

а) ежегодно опубликовывать официальное сообщение об экономических планах на предстоящий год или

¹ См. отчет 412-го заседания Совета.

² См. документ E/1584.

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, десятая сессия, Дополнение № 3.

на тот более продолжительный период, на который они выработаны, с особым указанием того, в какой мере они отвечают целям, сформулированным в статьях 55 и 56 Устава Организации Объединенных Наций, и, по возможности, с приложением дополнительного сообщения о количественных заданиях или предположениях относительно безработицы, продукции, потребления, капиталовложения и о других поддающихся измерению экономических факторах, которые могут быть важными показателями экономического состояния страны; и

б) опубликовать, в возможно короткий срок и по возможности точно, установленные им нормы, определяющие понятие полной занятости, как постоянной цели их политики, выразив эти нормы, когда это возможно, в процентных показателях занятости, в абсолютных числах безработных или в сериях этих показателей, или чисел, и, затем, опубликовывать пересмотренные нормы, когда периодически будет возникать в этом необходимость;

3. *рекомендует* всем правительствам формулировать, объявлять и периодически пересматривать в свете существующих и предвидимых экономических тенденций политику, программы и технику в отношении предполагаемой ими деятельности, направленной к достижению целей и норм, установленных ими в соответствии с пунктом 2 настоящей резолюции, и, в частности:

а) меры, принимаемые для содействия постоянно расширяющемуся экономическому развитию, как например, меры по приспособлению политики финансовой, кредитной, валютной, капиталовложений и регулирования заработной платы и цен;

б) меры борьбы с тенденциями снижения экономической деятельности, как например, меры, имеющие целью влияние на размер капиталовложений, придание большей гибкости бюджету и фискальной политике и предотвращение чрезмерных колебаний доходов производительных групп населения;

с) особые меры дискреционного или автоматического характера для исправления чрезвычайного положения, которое может создаться вследствие безработицы;

д) меры, предназначенные для предотвращения инфляции и чрезмерного повышения уровня цен;

е) меры, направленные к тому, чтобы способствовать географической и профессиональной подвижности рабочей силы;

4. *рекомендует* всем правительствам постоянно пересматривать свои организационные и технические мероприятия, включая мероприятия, относящиеся к статистическому обслуживанию, с точки зрения их достаточности для формулировки и выполнения экономических задач, политики и планов и анализа экономических тенденций;

5. *рекомендует*, чтобы, в связи с информацией, о которой запрашивает Генеральный Секретарь согласно резолюции (Совета 221 E (IX)), каждое правительство сообщало ему по его просьбе исчерпывающие сведения об экономических тенденциях, о нормах полной занятости, о внутренних экономических задачах и, в соответствующих случаях, о целях или предположениях и о внутренней экономической политике и планах, как указано выше в пунктах 2 и 3;

6. *предлагает* Международной организации труда принять всевозможные дальнейшие меры, направленные к проведению в жизнь рекомендаций Шестой международной конференции экспертов по статистике труда в целях облегчения международной сопоставимости данных о занятости и безработице, с особым указанием методов использования их для установления норм полной занятости и заданий, политики и планов в области труда на каждый год;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю

а) изменить вопросники, подлежащие рассылке согласно резолюции Совета 221 E (IX) так, чтобы в них были включены вопросы, перечисленные в пункте 5 настоящей резолюции, и разослать правительствам первый выпуск измененного вопросника в возможно короткий срок;

б) подобрать полученные от правительств в ответ на этот вопросник доклады и произвести их анализ, с тем чтобы облегчить выполнение Комиссией по экономике, занятости и экономическому развитию задачи, указанной ниже в пункте 8 настоящей резолюции, и, в частности, произвести анализ статистических данных, положенных в основу норм полной занятости, опубликованные в соответствии с пунктом 2б настоящей резолюции;

с) препроводить Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию доклады и анализы, составленные согласно подпункту б) вместе с специальными исследованиями, которые он может произвести; и

8. *поручает* Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию рассмотреть, в консультации с представителями соответствующих специализированных учреждений, доклады, анализы и исследования, представленные ей Генеральным Секретарем согласно подпункту 7с, в свете существующих и предвидимых экономических тенденций и возможного их влияния на мировое экономическое положение с тем, чтобы:

а) обратить внимание на то, как цели, политика и планы различных правительств могут отразиться на экономическом положении других стран, и

б) формулировать существенные проблемы международного значения, которые могли бы быть рассмотрены Советом, и предложить меры, которые могли бы быть приняты Советом;

С. В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ПРОВЕДЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОЛИТИКИ ПОЛНОЙ ЗАНЯТОСТИ

I

9. *рекомендует* всем правительствам прилагать в их деятельности, направленной к достижению полной занятости и других внутренних целей, более энергичные усилия к достижению и поддержанию равновесия их платежного баланса; это равновесие должно проводиться на возможно высоком уровне внешней торговли, основанной на взаимных выгодах сторон, и, в частности, должно иметь следующие характерные особенности:

а) соблюдение условий внешней торговли, обеспечивающих, на основании соответствующих международных соглашений: 1) отсутствие количественных

ограничений международной торговли, устанавливаемых в интересах поддержания платежного баланса, и отсутствие валютных ограничений при текущих международных торговых операциях (определенных в соглашении о Международном валютном фонде); и) сокращение прочих препятствий в области международной торговли и и) минимум дискриминации при применении к этой торговле еще не отмененных ограничений в отношении валюты и капиталовложений;

б) достаточно высокий уровень резервов обратной валюты и золота, для того чтобы страна не испытывала затруднений во внешней торговле вследствие нормальных колебаний размера получаемой ею иностранной валюты; и

с) увеличившийся и устойчивый приток международных фондов для капиталовложений;

10. *рекомендует* всем правительствам сообщить Генеральному Секретарю по его просьбе в порядке ответов на вопросники, рассылаемые в соответствии с резолюцией Совета 221 Е (IX), предположения относительно их платежного баланса и сведения об относящейся к нему экономической политике на предстоящий год или, в соответствующих случаях, на более продолжительный период;

11. *рекомендует* всем правительствам сообщить Генеральному Секретарю в течение шести месяцев по получении особого вопросника, указанного ниже в подпункте 13а, предположительные количественные данные о главных элементах баланса международных платежей, который они надеются иметь в 1954 году, и подразделение их предполагаемой внешней торговли по главным категориям товаров или по группам товаров, имеющих важное значение для их внешней торговли, ясно указав, в какой мере считались при этом выполненными условия, указанные в пункте 9;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю

а) изменить вопросники, подлежащие рассылке во исполнение резолюции Совета 221 Е (IX), включив в них вопросы, указанные в пункте 10 настоящей резолюции;

б) подобрать доклады, представленные правительствами в соответствии с пунктом 10 настоящей резолюции и произвести их анализ, в целях облегчения выполнения Комиссией по экономике, занятости и экономическому развитию задачи, указанной ниже в пункте 14;

с) продолжать производство специального исследования международных аспектов проблемы полной занятости;

д) препроводить доклады, их анализ и специальные исследования, предусмотренные в подпунктах б и с, Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию;

13. *предлагает* Генеральному Секретарю

а) составить в консультации с соответствующими специалистами, и разослать правительствам в возможно короткий срок особый вопросник в целях, указанных выше в пункте 11, и при выполнении этой работы полностью учесть аналогичную работу, предпринимаемую другими международными организациями, с тем чтобы не возлагать на правительства излишнего бремени;

б) создать группу трех независимых экспертов и оказать ей необходимое содействие к тому, чтобы она имела возможность представить Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию составленный под их собственной ответственностью доклад, в котором был бы произведен анализ полученных от правительств ответов на вопросники и изложены их замечания по существу этих ответов, в целях облегчения выполнения Комиссией задачи, возложенной на нее в пункте 14 настоящей резолюции;

с) произвести и, если это окажется возможным, приложить к докладу, указанному в подпункте б, анализ тех изменений в спросе и предложении главных товаров в международной торговле, которых можно ожидать на основании данных, сообщенных правительствами в соответствии с пунктом 11, и другой относящейся к этому вопросу информации;

14. *предлагает* Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию рассмотреть, в консультации с представителями соответствующих специализированных учреждений, доклады, анализы и исследования, представленные ей во исполнение пунктов 12д, 13б и 13с, в свете существующих и предвидимых экономических тенденций и их возможного влияния на мировое экономическое положение с той целью, чтобы:

а) обратить внимание на главные проблемы, возникновение которых представляется возможным на основании информации, сообщенной правительствами относительно международной торговли, экономической политики и планов;

б) предложить Совету меры, которые могли бы быть им рассмотрены и приняты в отношении международной экономической политики и планов;

с) дать Совету возможность рассмотреть на его четырнадцатой сессии доклад, составленный во исполнение пункта 13б настоящей резолюции, равно как и соображения и рекомендации Комиссии;

II

15. *рекомендует* всем правительствам

а) принять все возможные меры к достижению и поддержанию высокого уровня притока международного капитала для инвестиций, делаемых в целях экономического развития;

б) прилагать усилия к предотвращению перебоев в притоке международных капиталовложений, когда это происходит вследствие экономического застоя в их странах или в связи с ним;

с) продолжать принимать участие в усилиях, прилагаемых к достижению этих результатов, путем принятия соответствующих внутренних и международных мер;

16. *рекомендует* всем правительствам

а) при установлении своей экономической политики и планов избегать каких-либо мер, проведение которых могло бы иметь существенно неблагоприятное влияние на платежный баланс других стран и на уровень занятости в них;

б) в случае снижения экономической деятельности внутри страны, принимать все возможные меры к предотвращению неблагоприятного влияния этого снижения на платежный баланс других стран и на уровень занятости в них;

с) продолжать сотрудничать в изыскании способов предотвращения международного распространения снижения экономической деятельности;

17. *настоятельно рекомендует* Международному банку реконструкции и развития, принимая все зависящие меры к достижению и поддержанию в нормальное время высокого уровня и регулярного темпа притока международных капиталовложений в целях экономического развития, не упускать в случае снижения экономической деятельности никаких имеющихся у него возможностей увеличения своих ресурсов для повышения размера предоставляемых им займов, полностью пользуясь для этого, наряду с другими способами, своей собственной возможностью получать кредиты;

18. *настоятельно рекомендует* Международному валютному фонду предоставлять свои ресурсы своим членам для удовлетворения потребностей, возникающих вследствие снижения экономической деятельности, настолько полно и быстро, насколько это возможно без нарушения положений Соглашения;

19. *предлагает* Генеральному Секретарю создать группу в составе от 3 до 5 экспертов для изучения практической стороны вопроса и для составления, по ознакомлении с взглядами Международного валютного фонда и Международного банка реконструкции и развития, доклада в соответствии с задачами, указанными выше в пунктах 15 и 16, в котором были бы сформулированы и разобраны различные практические меры борьбы с международными последствиями возможных снижений экономической деятельности: этот доклад должен быть составлен под ответственностью группы экспертов и представлен Генеральному Секретарю;

20. *предлагает* Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию изучить доклад, составленный во исполнение пункта 19, и сделать на основании этого доклада рекомендации Совету на его четырнадцатой сессии;

21. *рекомендует* всем правительствам, соответствующим специализированным учреждениям и Генеральному Секретарю продолжать уже начатую деятельность в области миграции, принимая во внимание важное значение облегчения международной подвижности рабочей силы для разрешения проблем полной занятости;

Д. В ЦЕЛЯХ ОБЛЕГЧЕНИЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАССМОТРЕНИЯ СОВЕТОМ ПРОБЛЕМЫ БЕЗРАБОТИЦЫ, В ОСОБЕННОСТИ В МЕНЬШЕ РАЗВИТЫХ СТРАНАХ

22. *предлагает* Генеральному Секретарю создать небольшую группу экспертов для составления, в свете существующего мирового экономического положения и потребностей экономического развития, доклада о безработице и неполной занятости в малоразвитых странах и о внутренних и международных мерах, необходимых для уменьшения этой безработицы и неполной занятости, и выпустить этот доклад под ответственностью указанной группы экспертов; оказать этой группе экспертов полное содействие в составлении этого доклада и, в частности, держать группу в курсе работы, уже выполненной и выполняемой в

этой области Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, и препроводить этот доклад правительствам государств-членов Организации;

23. *предлагает* Комиссии по экономике, занятости и экономическому развитию рассмотреть доклад, составленный группой экспертов, и представить Совету на одной из его ближайших сессий свои соображения и рекомендации о мерах, проведение которых представляется ей целесообразным;

Е. В ЦЕЛЯХ ОБЛЕГЧЕНИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ РЕЗОЛЮЦИИ

24. *рекомендует* Генеральному Секретарю и соответствующим специализированным учреждениям оказывать по мере возможности техническую помощь правительствам, по их просьбе, в целях выполнения ими настоящей резолюции;

25. *предлагает* Генеральному Секретарю

а) при выполнении задач, указанных в пунктах 7, 12 и 13 настоящей резолюции, сотрудничать и совещаться с соответствующими специализированными учреждениями и другими подлежащими органами, с тем чтобы избежать параллелизма в работе, и

б) принять все необходимые меры, необходимые для того, чтобы предусмотренные в настоящей резолюции действия были начаты без промедления.

291 (XI). Техническая помощь для экономического развития

*Резолюции от 15 августа 1950 года**

А

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ 200 (III) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Экономический и Социальный Совет

отмечает с удовлетворением четвертый доклад Генерального Секретаря о мероприятиях, проведенных во исполнение резолюции 200 (III) Генеральной Ассамблеи⁴, и

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

постановив резолюцией 305 (IV), что средства для проведения мероприятий, предусмотренных в резолюции 200 (III), должны попрежнему ассигноваться по нормальному бюджету Организации Объединенных Наций,

отмечает с удовлетворением, что Генеральный Секретарь включил в бюджет Организации Объединенных Наций на 1951 год ту же сумму, которая была ассигнована Генеральной Ассамблеей в 1950 году, и

рекомендует, чтобы все мероприятия по удовлетворению требований об оказании технической помощи для экономического развития, полученных Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией

⁴ См. отчеты 412-го и 413-го заседаний Совета.

⁵ См. документы E/1700 и E/1700/Add.1.